

Stečajna masa iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, Palmotićeve 11, 20 000 Dubrovnik,
MBS: 060415529, OIB: 57669892792,
IBAN: HR40 2407000 1100196613;
koju zastupa stečajni upravitelj Dragan Josip Knežević, Liechtensteinov put 22 A, Dubrovnik,
OIB: 97076984856,
kao PRODAVATELJ (dalje u tekstu samo PRODAVATELJ ili puni naziv), s jedne strane

i

AKTIF SPOLKA AKCYJNA, Poljska, broj iz registra: REGON 361842630,
NIP: 6612371771, Naziv registra: Državni sudski registar,
Nadležno tijelo: Središnji odjel za informiranje Općinskog suda u Kielcama, OIB: 01664519853,
27-400 Ostrowiec Swietokrzyski, Ul. Swietokrzyska br. 8, Poljska
IBAN: PL02 102C 1185 0000 4502 0354 3402;
koje zastupa predsjednik uprave WIŚNIEWSKI EDWARD ZDZISŁAW
kao KUPAC (dalje u tekstu samo KUPAC ili puni naziv), s druge strane

sklopili su danas
čl.02, čl.10, čl.9, čl.11, čl.377 Zakona o obveznim odnosima NN 35/05, 41/08 125/11, 78/15, 29/18,
126/21, 114/22, 156/22, 145/23 i 155/23 te čl.107 st.1 toč.3 i čl.285 Stečajnog zakona NN 71/15,
104/17 i 36/22, slijedeći

DODATAK UGOVOR O KUPOPRODAJI NEKRETNINA

upisanih u:

zk.ul. 1260, k.o. 313475, Kaštel Lukšić, kao kat.čest. 263/ZGR, površine 72 m² i
zk.ul. 3980, k.o. 313491, Kaštel Stari, kao kat.čest. 165/1 ZGR, površine 28 m²

PREDMET DODATKA

Članak 01

Ovim Dodatkom UGOVORU O KUPOPRODAJI NEKRETNINA na kojem je potpis zakonskog zastupnika kupca (gđin WIŚNIEWSKI EDWARD ZDZISŁAW) ovjeren 05. rujna, 2024., pod brojem 4585/2024, kod javnog bilježnika u Poljskoj, u JAVNOBILJEŽNIČKOM UREDU, Javnog bilježnika KAROLINA WOLF, Ul. Kolejowa 43. lokal U 17, 01-210 Varšava, u prisustvu i koji je usmeno preveo ovlašteni prevoditelj s hrvatskog jezika Anna Dobroslawa Mikolajewska, s osobnom iskaznicom broj CEB 780802, ugovorne strane (prodavatelj i kupac) mjenjanju odredbe čl.01 (stavak 01.01 i stavak 01.02) i čl.2 (stavak 02.01) odnosno ispravljau pogrešan OIB prodavatelja naveden u istim odnosno u Ugovoru o kupoprodaji nekretnina od 05. rujna 2024. (kao i OIB prodavatelja naveden na prvoj stranici ugovora iza isprano navedenog MBS-a, prodavatelja), tako da iste sada glase;

Članak 01.

Ugovaratelji suglasno utvrđuju da je

(01.01) Stečajni dužnik AKTIF d.o.o. u stečaju, Kaštel Lukšić (Grad Kaštela), Murtinca 9, MBS: 060370217, OIB: 97232015239, kao pravni prednik PRODAVATELJA (upisane Stečajne mase iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, MBS: 060415529, OIB: 57669892792, koju zastupa stečajni upravitelj Dragan Josip Knežević, Liechtensteinov put 22 A, Dubrovnik, OIB: 97076984856), brisano iz sudskog registra (kao stečajni dužnik AKTIF d.o.o. – u stečaju), nakon otvaranja i zaključenja stečajnog postupka posl.br. St–393/2019, rješenjem registarskog suda posl.br. Tt–19/7347–2 od 12.12.2019., upisano u zemljišne knjige Općinskog suda u Splitu, zk. odjel Kaštel Lukšić kao vlasnik nekretnine upisane u zk.ul.1260, k.o.313475, Kaštel Lukšić, kao kat.čest. 263/ZGR, u naravi STAMBENA ZGRADA, površine 72 m², i nekretnine upisane u zk.ul. 3980, k.o. 313491, Kaštel Stari, kat.čest. 165/1 ZGR, u naravi KUĆA površine 28 m².

(01.02) predmetne nekretnine čine stečajnu masu iza brisanoga društva AKTIF d.o.o. u stečaju, MBS 060370217, OIB: 97232015239, koja stečajna masa je upisana u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu, pod brojem MBS: 060415529, OIB: 57669892792, temeljem rješenja Trgovačkog suda u Splitu, posl.br. St – 29/2020 od 30.01.2020., o nastavku stečajnog postupka radi naknadne diobe pod tvrtkom Stečajna masa iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, OIB: 57669892792; rješenjem registarskog suda posl.br. Tt-20/566-2.

Članak 02.

Ugovaratelji nadalje suglasno utvrđuju da

(02.01) je Odlukom skupštine vjerovnika Stečajne mase iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, OIB: 57669892792, koja je održana 05. travnja 2024., određeno i naloženo stečajnom upravitelju upisane stečajne mase da nekretnine iz čl.01.01 ovoga Ugovora proda trgovačkom društvu AKTIF SPOLKA AKCYJNA, Poljska, broj iz registra: REGON 361842630, NIP: 6612371771, Naziv registra: Državni sudski registar, Nadležno tijelo: Središnji odjel za informiranje Općinskog suda u Kielcama, OIB: 01664519853, 27-400 Ostrowiec Swietokrzyski, Ul. Swietokrzyska br. 8, neposrednom pogodbom kao jedinom osnivaču stečajnog dužnika (odnosno vjerovniku viška pri završnoj diobi u predmetnom stečajnom postupku), na način da KUPAC bude oslobođen plaćanja (isplate) dijela kupoprodajne cijene za iznos koji prelazi iznos potreban za podmirenje svih obveza stečajnog postupka.

EVENTUALNA NIŠTETNOST POJEDINIH ODREDBI

Članak 02.

Eventualna ništetnost (ništavnost) neke od odredbi ovoga DODATAK ugovoru o kupoprodaji od 05. rujna, 2024., ne povlači za sobom ništetnost (ništavnost) cijeloga Ugovora, već se ugovaratelji istu obvezuju zamijeniti valjanom u mjeri koja bi najviše odgovarala cilju koji se želio postići ništetnom (ništavnom) odredbom.

ZAVRŠNA ODREDBA

Članak 03.

U znak prihvata svih prava i obveza iz ovoga Dodataka, ugovorne strane isti elektronski (digitakno) potpisuju, te zakonski zastupnik PRODAVATELJA (stečajni upravitelj) svoj potpis na istom ovjerava kod javnog bilježnika u Republici Hrvatskoj.

Za PRODAVATELJA:

Stečajni upravitelj upisane stečajne mase
DRAGAN JOSIP KNEŽEVIĆ
OIB: 97076984856.

DRAGAN- Digitally signed
JOSIP by DRAGAN-
KNEŽEVIĆ JOSIP KNEŽEVIĆ
Date: 2024.10.07
12:19:38 +02'00'



Za KUPCA:

Predsjednik uprave AKTIF SPOLKA AKCYJNA
WIŚNIEWSKI EDWARD ZDZISŁAW



PODBISZAUJANY
EDWARD ZDZISŁAW
WIŚNIEWSKI
07.10.2024 22:52:01 [GMT+2]
Dokument podpisany elektronicznie
podpisem zaufanym

Ja, javni bilježnik **NIKŠA MOZARA**, Dubrovnik, Vukovarska 17,
potvrđujem da je stranka:

DRAGAN-JOSIP KNEŽEVIĆ, OIB 97076984856, DUBROVNIK, LIECHTENSTEINOV PUT 22A, kao stečajni upravitelj **Stečajna masa iza AKTIF d.o.o. u stečaju, OIB 57669892792, Dubrovnik, PALMOTIĆEVA 11**, u mojoj nazočnosti vlastoručno potpisao ispravu. Potpis na pismenu je istinit. Podnositelj pismena javnom bilježniku je osobno poznat, a ovlaštenje za zastupanje utvrđeno je uvidom u sudski registar elektroničkim putem na današnji dan.

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 4. ZJP naplaćena u iznosu 1,33 eur.

Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 1. PPJT zaračunata u iznosu od 3,99 eur uvećana za PDV u iznosu od 1,00 eur.

Broj: OV-6746/2024

Dubrovnik, 08.10.2024.



Ovaj prijevod s poljskog jezika sastoji se od 4 lista /2 stranice

Broj ovjere: **229/2024**

Datum: 15.09.2024.

OVJERENI PRIJEVOD

S POLJSKOG JEZIKA



JAVNOBILJEŽNIČKI URED

KAROLINA WOLF

JAVNI BILJEŽNIK

Ul. Kolejowa 43. lokal U17, 01-210 Varšava

tel. 508 412 109

e-mail: wolf@notariusze.waw.pl

DNEVNIK A BROJ

4585/2024

Dana petog rujna dvije tisuće dvadeset četvrte godine (05.09.2024. g.) ja, **Karolina Wolf**, javna bilježnica u Varšavi - potvrđujem da je potpis na priloženom dokumentu vlastoručno potpisao u mojoj prisutnosti u mom Javnom bilježničkom uredu u Varšavi, u ulici Kolejowa 43, lok. U17-

Edward Zdzisław Wiśniewski, koji koristi ime „Edward”, s osobnom iskaznicom broj AVU965896 važećom na neodređeno vrijeme, ¹PESEL 40092502758, prema vlastitoj izjavi, s prebivalištem na adresi: 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski, ul. Władysława Reymonta 22. – koji zastupa društvo pod nazivom **AKTIF SPÓŁKA AKCYJNA** sa sjedištem u Ostrowcu Świętokrzyskim (adresa: 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski, ul. Świętokrzyska br. 8, ²REGON: 36184263, ³NIP: 6612371771), registrirano u Registru poduzetnika pod brojem ⁴KRS: 0000562114, u skladu s Informacijom koja odgovara aktualnom izvodu iz Registra poduzetnika preuzete na temelju čl. 4. st. 4aa Zakona od 20. kolovoza 1997. g., o Nacionalnom sudskom registru (pročišćeni tekst ⁵Dz.U. iz 2023.m g., točka 685 s kasnijim izmjenama) od 05. rujna 2024. godine - kao predsjednik Uprave sa pravom samostalnog zastupanja. -----

Identitet Potpisnika utvrdila sam na temelju predloženog osobnog dokumenta, čiji je broj upisan pored prezimena, a podaci koji iz njega ne proizlaze utvrđeni su na temelju izjave.-----

Edward Wiśniewski, zastupajući društvo pod nazivom **AKTIF SPÓŁKA AKCYJNA** sa sjedištem u Ostrowcu Świętokrzyskim, izjavio je da: -----

1. ne postoje razlozi koji bi uzrokovali nevaljanost njegove osobne iskaznice iz razloga navedenih u Zakonu od 6. kolovoza 2010. g. o osobnim iskaznicama (pročišćeni tekst ⁵Dz.U. iz 2022. točka 671 s izmjenama), -----
2. njegova ovlaštenja za zastupanje Društva do današnjeg dana nisu se promijenila te je uredno ovlašten za zastupanje društva, -----
3. ima sve potrebne suglasnosti za obavljanje ove javnobilježničke radnje.

Okrugli pečat:

U sredini grb Republike Poljske

U krugu: KAROLINA WOLF

JAVNI BILJEŽNIK

*U VARŠAVI *1**

Ova ovjera ne pokriva sadržaj pravnog posla.-----

Za potrebe izračuna troškova ove javnobilježničke radnje utvrđena je vrijednost 1 EUR = 4,27 PLN na temelju srednjeg tečaja NBP, objavljenog od strane Narodne banke Poljske, tablica NBP broj 173/A/NBP/2024 od dana 5. rujna 2024. godine, te sukladno tome iznos od 126.352,11 EUR odgovara iznosu od 539.523,50 PLN.-----

Naplaćeno na ime naknade javnog bilježnika na temelju čl. 13 Uredbe Ministra pravosuđa od 28. lipnja 2004. godine o maksimalnim stopama javnobilježničke naknade (pročišćeni tekst ⁵Dz.U. iz 2020. točka 1473 s izmjenama) iznos od **290,00 PLN** (dvjesto devedeset zlota) te na ime PDV-a od naknade javnog bilježnika (23%) iznos od **66,70 PLN** (šezdeset šest zlota i sedamdeset groša) na temelju čl. 41 st. 1 u vezi s čl. 146a točka I Zakona od 11. ožujka 2004. godine o porezu na robu i usluge (pročišćeni tekst ⁵Dz.U. iz 2023. točka 1570 s izmjenama).----

S obzirom na nepoznavanje hrvatskog jezika od strane Edwarda Wiśniewskiego, koji zastupa društvo pod nazivom AKTIF SPÓŁKA AKCYJNA sa sjedištem u Ostrowcu Świętokrzyskim, prilikom ove radnje prisutan je bio ovlašten prevoditelj hrvatskog jezika — Anna Dobrosława Mikołajewska, imena roditelja: Stanisław i Maria, s osobnom iskaznicom broj CEB 780802 važećom do 9. veljače 2027. godine, s prebivalištem u Varšavi, upisana na popis ovlaštenih prevoditelja Ministra pravosuđa od 8. kolovoza 2005. godine pod brojem TP/2146/05.-----

Identitet Anne Mikołajewskiej javna bilježnica utvrdila je na temelju predložene osobne iskaznice, čiji je broj upisan pored prezimena, dok su njezina ovlaštenja kao ovlaštenog prevoditelja potvrđena na temelju uvjerenja od 9. kolovoza 2005. godine, oznaka DO-V-0191-2644/05.-----

Anna Mikołajewska izjavila je da ne postoje razlozi koji bi uzrokovali nevaljanost njezine osobne iskaznice iz razloga navedenih u Zakonu od 6. kolovoza 2010. g. o osobnim iskaznicama (pročišćeni tekst ⁵Dz.U. iz 2022. točka 671 s izmjenama).

Okrugli pečat:
U sredini grb Republike Poljske
U krugu: KAROLINA WOLF
JAVNI BILJEŽNIK
U VARŠAVI *1*

Karolina Wolf
Nečitak potpis (nap.tum)
JAVNI BILJEŽNIK

¹PESEL= Powszechny Elektroniczny System Ewidencji Ludności – Univerzalni sustav elektronskog registra stanovništva (op.prev.)

²REGON.= Rejestr Gospodarki Narodowej - Broj iz središnjeg popisa gospodarskih djelatnosti (op.prev.)

³NIP= Numer identyfikacji podatkowej - Porezni identifikacijski broj (op.prev.)

⁴KRS=Krajowy Rejestr Sądowy - Nacionalni sudski registar (op.prev.)

⁵Dz.U. - Dziennik Ustaw = Zbornik zakona – ekvivalent Narodnim novinama (nap.prev.)

KRAJ PRIJEVODA S POLJSKOG JEZIKA

[Eventualne napomene prevoditelja napisani su u uglastim zagradama, kosim kurzivom]

Broj 229/2024

Ja, mag. ADRIJANA JURILJ iz Valpova, Vj. Republike Hrvatske 5, stalni sudski tumač za poljski jezik, imenovana rješenjem Ministarstva pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/673, URBROJ: 514-03-03-03/02-24-09 od 25. siječnja 2024. godine, potvrđujem da gornji prijevod u potpunosti odgovara dokumentu sastavljenom na poljskom jeziku, koji se nalazi u privitku.

U Valpovu, 15.09.2024.

Sudski tumač:





PODPIS ZAUFANY
EDWARD ZDZISŁAW
WIŚNIEWSKI
04.09.2024 18:07:49 (GMT+2)
Document podpisany elektronicznie
podpisem zaufanym

Stečajna masa iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, Palmotićeve 11, 20 000 Dubrovnik,
MBS: 060415529, OIB: 53367391469,
IBAN: HR40 2407000 1100196613;
koju zastupa stečajni upravitelj Dragan Josip Knežević, Liechtensteinov put 22 A, Dubrovnik,
OIB: 97076984856,
kao PRODAVATELJ (dalje u tekstu samo PRODAVATELJ ili puni naziv), s jedne strane

i

AKTIF SPOLKA AKCYJNA, Poljska, broj iz registra: REGON 361842630,
NIP: 6612371771,
Naziv registra: Državni sudski registar,
Nadležno tijelo: Središnji odjel za informiranje Općinskog suda u Kielcama, OIB:
01664519853, 27-400 Ostrowiec Swietokrzyski, Ul. Swietokrzyska br. 8, Poljska
IBAN: PL02 1020 1185 0000 4502 0354 3402;
koje zastupa predsjednik uprave WIŚNIEWSKI EDWARD ZDZISŁAW
kao KUPAC (dalje u tekstu samo KUPAC ili puni naziv), s druge strane

sklopili su sukladno
čl.02, čl.10, čl.9, čl.11, čl.377 Zakona o obveznim odnosima NN 35/05, 41/08 125/11, 78/15,
29/18, 126/21, 114/22, 156/22, 145/23 i 155/23 te čl.107 st.1 toč.3 i čl.285 Stečajnog zakona
NN 71/15, 104/17 i 36/22,

_____ 2024., slijedeći

UGOVOR O KUPOPRODAJI NEKRETNINA

upisanih u:

zk.ul. 1260, k.o. 313475, Kaštel Lukšić, kao kat.čest. 263/ZGR, površine 72 m² i
zk.ul. 3980, k.o. 313491, Kaštel Stari, kao kat.čest. 165/1 ZGR, površine 28 m²

UVODNE ODREDBE

Članak 01.

Ugovaratelji suglasno utvrđuju da je

(01.01) Stečajni dužnik AKTIF d.o.o. u stečaju, Kaštel Lukšić (Grad Kaštela), Murtinca 9, MBS: 060370217, OIB: 97232015239, kao pravni prednik PRODAVATELJA (upisane Stečajne mase iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, MBS: 060415529, OIB: 53367391469, koju zastupa stečajni upravitelj Dragan Josip Knežević, Liechtensteinov put 22 A, Dubrovnik, OIB: 97076984856), brisano iz sudskog registra (kao stečajni dužnik AKTIF d.o.o. – u stečaju), nakon otvaranja i zaključenja stečajnog postupka posl.br. St–393/2019, rješenjem registarskog suda posl.br. Tt–19/7347–2 od 12.12.2019., upisano u zemljišne knjige Općinskog suda u Splitu, zk. odjel Kaštel Lukšić kao vlasnik nekretnine upisane u zk.ul.1260, k.o.313475, Kaštel Lukšić, kao kat.čest. 263/ZGR, u naravi STAMBENA ZGRADA, površine 72 m², i nekretnine upisane u zk.ul. 3980, k.o. 313491, Kaštel Stari, kat.čest. 165/1 ZGR, u naravi KUĆA površine 28 m².

(01.02) predmetne nekretnine čine stečajnu masu iza brisanoga društva AKTIF d.o.o. u stečaju, MBS 060370217, OIB: 97232015239, koja stečajna masa je upisana u sudski registar Trgovačkog suda u Splitu, pod brojem MBS: 060415529, OIB: 53367391469 temeljem rješenja Trgovačkog suda u Splitu, posl.br. St – 29/2020 od 30.01.2020., o nastavku stečajnog postupka radi naknadne diobe pod tvrtkom Stečajna masa iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, OIB: 53367391469; rješenjem registarskog suda posl.br. Tt-20/566-2.

1 -

Članak 02.

Ugovaratelji nadalje suglasno utvrđuju da

(02.01) je Odlukom skupštine vjerovnika Stečajne mase iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, OIB: 53367391469, koja je održana 05. travnja 2024., određeno i naloženo stečajnom upravitelju upisane stečajne mase da nekretnine iz čl.01.01 ovoga Ugovora proda trgovačkom društvu AKTIF SPOLKA AKCYJNA, Poljska, broj iz registra: REGON 361842630, NIP: 6612371771, Naziv registra: Državni sudski registar, Nadležno tijelo: Središnji odjel za informiranje Općinskog suda u Kielcama, OIB: 01664519853, 27-400 Ostrowiec Swietokrzyski, Ul. Swietokrzyska br. 8, neposrednom pogodbom kao jedinom osnivaču stečajnog dužnika (odnosno vjerovniku viška pri završnoj diobi u predmetnom stečajnom postupku), na način da KUPAC bude oslobođen plaćanja (isplate) dijela kupoprodajne cijene za iznos koji prelazi iznos potreban za podmirenje svih obveza stečajnog postupka;

(02.03) je AKTIF SPOLKA AKCYJNA, kao KUPAC uplatilo na račun PRODAVATELJA iznos od 37.059,55 EUR, koji čini prvi obrok kupoprodajne cijene, a koji je potreban za namirenja svih stečajnih vjerovnika i svih vjerovnika stečajne mase (podmirenja troškova stečajnog postupka);

(02.04) će se drugi dio kupoprodajne cijene (od koje isplate je KUPAC oslobođen Odlukom skupštine vjerovnika Stečajne mase iza AKTIF d.o.o. – u stečaju održanom 05. travnja 2024.) odnosno iznos koji prelazi iznos potreban za podmirenje svih obveza stečajnog postupka) podmiriti prijebojem (odnosno smatrati podmirenim prijebojem u visini iznosa koji čini razliku između procijenjene vrijednosti nekretnina 126.352,11 EUR i uplaćenog predujma od 37.059,55 EUR, a što čini iznos od 89.292,56 EUR.

PREDMET UGOVORA

Članak 03.

PRODAVATELJ prodaje, a KUPAC kupuje nekretnine upisane u zemljišne knjige Općinskog suda u Splitu, zemljišnoknjižni odjel Kaštel Lukšić:

zk.ul. 1260, k.o. 313475, Kaštel Lukšić, kat.čest. 263/ZGR, površine 72 m²

i

zk.ul. 3980, k.o. 313491, Kaštel Stari, kat.čest. 165/1 ZGR, površine 28 m².

po kupoprodajnoj cijeni od 126.352,11 EUR

(slovima: stodvadesetšestisućatristpedesetdvaeurajedanaesteurocenta.)

KUPOPRODAJNA CIJENA

Članak 04.

Kupoprodajna cijena za nekretnine iz čl.03 ovoga Ugovora, iznosi 126.352,11 EUR, a istu KUPAC podmiruje PRODAVATELJU u dva obroka:

- prvi obrok u iznosu od 37.059,55 EUR,
koji iznos je KUPAC je već uplatio na račun PRODAVATELJA

- drugi obrok u iznosu od 89.292,56 EUR,
prijebojem iznosa koji AKTIF SPOLKA AKCYJNA, kao osnivač stečajnog dužnika odnosno kao vjerovnik viška pri završnoj diobi potraživati od Stečajne mase iza AKTIF d.o.o. – u stečaju, a koji dospijeva nakon namirenja stečajnih vjerovnika i svih vjerovnika stečajne mase danom namirenja zadnjeg vjerovnika stečajne mase.

TABULARNA ISPRAVA

Članak 05.

Po pravomoćnosti odluka Stečajnog suda kojom se namiruju stečajni vjerovnici II – višeg isplatnog reda i vjerovnici nižih isplatnih redova, a po namirenju svih obveza stečajne mase, PRODAVATELJ se obvezuje izdati KUPCU tabularnu ispravu podobnu za upis prava vlasništva KUPCA na nekretninama iz čl.01.01 ovoga Ugovora u zemljišne knjige Općinskog suda u Splitu, zk.odjel Kaštel Lukšić i druge javne očevidnike, u roku od 8 (osam) dana od dana pravomoćnosti gore navedenih rješenja.

Ukoliko Stečajni sud (Trgovački sud u Splitu) o gore nevedenome bude odlučivao s više rješenja, rok od 8 (osam) dana se računa od dana pravomoćnosti posljednjeg rješenja Suda kojim Sud odlučuju o namirenju pojedinih vjerovnika.

RAZLIKA IZMEĐU PREDVIĐENIH I NASTALIH OBVEZA STEČAJNE MASE

Članak 06.

Ukoliko nakon namirenja stečajnih vjerovnika II – višeg isplatnog reda i vjerovnika nižih isplatnih redova, a po namirenju svih obveza stečajne mase, PRODAVATELJU na računu stečajne mase ostane sredstava, taj će se novčani iznos isplatiti KUPCU kao II – dio tzv. viška pri završnoj diobi na IBAN: PL02 1020 1185 0000 4502 0354 3402, u roku od 8 (osam) dana od pravomoćnosti rješenja o zaključenju postupka (stečajnog postupka) NAKNADNE DIOBE koji se pred Trgovačkim sudom u Splitu vodi pod posl.br. St – 29/2020.

RJEŠAVANJE SPOROVA

Članak 07.

Ugovorne strane suglasno utvrđuju da će sve eventualne sporove koji nastanu ili bi mogli nastati iz ovoga Ugovora nastojati riješiti mirnim putem, a u slučaju nepostizanja sporazuma ugovaraju nadležnost stvarno nadležnog suda koji provodi stečajni postupak nad PRODAVATELJEM.

MJERODAVANO PRAVO ZA PREDMETNI UGOVOR je isključivo hrvatsko materijalno i procesno pravo.

EVENTUALNA NIŠTETNOST POJEDINIH ODREDBI

Članak 08.

Eventualna ništetnost (ništavnost) neke od odredbi ovoga Ugovora, ne povlači za sobom ništetnost (ništavnost) cijeloga Ugovora, već se ugovaratelji istu obvezuju zamijeniti valjanom u mjeri koja bi najviše odgovarala cilju koji se želio postići ništetnom (ništavnom) odredbom.

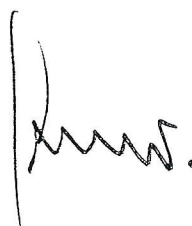
ZAVRŠNA ODREDBA

Članak 09.


U znak prihvata svih prava i obveza iz ovoga Ugovora, ugovorne strane isti vlastoručno potpisuju, te zakonski zastupnici PRODAVATELJA i KUPCA ovjeravaju svoje potpise na istom kod javnog bilježnika.

U _____, dana _____ 2024. godine

Za PRODAVATELJA:
Stečajni upravitelj upisane stečajne mase
DRAGAN JOSIP KNEŽEVIĆ



Za KUPCA:
Predsjednik uprave AKTIF SPOLKA AKCYJNA
WIŚNIEWSKI EDWARD ZDZISŁAW



Prezes Zarządu

Edward Wiśniewski

AKTIF Spółka Akcyjna
27-400 Ostrowiec Św., ul. Świętokrzyska 8
tel. 41 265 40 00
NIP: 661-237-17-71, Regon 361842630



Pozostawiam
Summa przysięgi jako deontologicznej
Sumy Miłobędzkiej



KANCELARIA NOTARIALNA
KAROLINA WOLF
NOTARIUSZ
ul. Kolejowa 43 lok. U17, 01-210 Warszawa
tel. 508 412 109
e-mail: wolf@notariusze.waw.pl

REPERTORIUM A NUMER

4585/2024

Dnia piątego września dwa tysiące dwudziestego czwartego roku (05-09-2024r.) ja **Karolina Wolf** notariusz w Warszawie – poświadczam, że podpis na załączonym dokumencie złożył własnoręcznie w mojej obecności w mojej Kancelarii Notarialnej w Warszawie przy ulicy Kolejowej 43 lok. U17: -----

Edward Zdzisław Wiśniewski, używający imienia „Edward”, legitymujący się dowodem osobistym numer AVU965896 ważnym na czas nieoznaczony, PESEL 40092502758, według oświadczenia zamieszkały: 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski przy ul. Władysława Reymonta 22 - reprezentujący spółkę pod firmą **AKTIF SPÓŁKA AKCYJNA** z siedzibą w Ostrowcu Świętokrzyskim (adres: 27-400 Ostrowiec Świętokrzyski, ul. Świętokrzyska nr 8, REGON: 361842630, NIP: 6612371771), zarejestrowaną w Rejestrze Przedsiębiorców pod numerem KRS: 0000562114, stosownie do Informacji odpowiadającej odpisowi aktualnemu z Rejestru Przedsiębiorców pobranej na podstawie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 685 z późn. zm.) z dnia 05 września 2024 roku – jako Prezes Zarządu uprawniony do samodzielnej reprezentacji. --

Tożsamość Stawającego stwierdziłam na podstawie okazanego dokumentu tożsamości, którego numer wpisano obok nazwiska, zaś dane z niego niewynikające na podstawie oświadczenia.-----

Edward Wiśniewski reprezentujący spółkę pod firmą **AKTIF SPÓŁKA AKCYJNA** z siedzibą w Ostrowcu Świętokrzyskim oświadczył, że:-----

1. nie zachodzą przesłanki skutkujące nieważnością jego dowodu osobistego z przyczyn określonych w Ustawie z dnia 06 sierpnia 2010 roku o dowodach osobistych (j.t.Dz.U.2022.671 ze zm.), -----
2. jego uprawnienia do reprezentowania Spółki do dnia dzisiejszego nie uległy zmianie / jest należycie umocowany do reprezentowania Spółki,-----
3. posiada wszystkie zgody niezbędne do dokonania niniejszej czynności notarialnej.----

Niniejsze poświadczenie nie obejmuje treści czynności prawnej.-----

Dla potrzeb wyliczenia kosztów niniejszej czynności notarialnej ustalono wartość 1 EUR = 4,27 PLN na podstawie średniego kursu NBP ogłoszonego przez Narodowy Bank Polski tabela NBP nr Tabela nr 173/A/NBP/2024 z dnia 05 września 2024 roku, w związku z powyższym kwota 126.352,11 EUR odpowiada kwocie 539.523,50 zł.-----

Pobrano tytułem wynagrodzenia notariusza na podstawie § 13 rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z dnia 28 czerwca 2004 roku w sprawie maksymalnych stawek taksy notarialnej (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 1473 z późn. zm.) kwotę **290,00 zł** (dwieście dziewięćdziesiąt złotych) oraz tytułem podatku VAT od wynagrodzenia notariusza (23%) kwotę **66,70 zł** (sześćdziesiąt sześć złotych siedemdziesiąt groszy) na podstawie art. 41 ust. 1 w zw. z art. 146a pkt 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 roku o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2023 r. poz. 1570 z późn. zm.).-----

Z uwagi na nieznajomość przez Edwarda Wiśniewskiego reprezentującego spółkę pod firmą AKTIF SPÓŁKA AKCYJNA z siedzibą w Ostrowcu Świętokrzyskim języka chorwackiego przy niniejszej czynności obecny był tłumacz przysięgły języka chorwackiego – Anna Dobrosława Mikołajewska, imiona rodziców: Stanisław i Maria, legitymująca się dowodem osobistym numer CEB 780802 ważnym do dnia 09 lutego 2027 roku, zamieszkała w Warszawie, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości z dniem 08 sierpnia 2005 roku pod numerem TP/2146/05. -----

Tożsamość Anny Mikołajewskiej notariusz stwierdziła na podstawie okazanego dowodu osobistego, którego numer wpisano obok nazwiska, zaś jej uprawnienia jako tłumacza przysięgłego na podstawie zaświadczenia z dnia 09 sierpnia 2005 roku, sygn. DO-V-0191-2644/05.-----

Anna Mikołajewska oświadczyła, że nie zachodzą przesłanki skutkujące nieważnością jej dowodu osobistego z przyczyn określonych w Ustawie z dnia 06 sierpnia 2010 roku o dowodach osobistych (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 671 z późn. zm.).-----



Karolina Wolf
NOTARIUSZ



Ja, javni bilježnik **NIKŠA MOZARA**, Dubrovnik, Vukovarska 17,
potvrđujem da je ovo preslika izvorne isprave nakon ovjere potpisa:

**Dodatak ugovor o kupoprodaji nekretnina izdan od potpisnika - ovjerena pod brojem OV-6746
/2024 dana 08.10.2024.**

ispisana mehaničkim sredstvom pisanja, koja ima 14 stranica.

Izvorna isprava se po mom saznanju nalazi u arhivi javnog bilježnika.

Isprava je izdana na zahtjev stranke **DRAGAN-JOSIP KNEŽEVIĆ, OIB 97076984856,**
DUBROVNIK, LIECHTENSTEINOV PUT 22A, , meni osobno poznat,

Javnobilježnička pristojba za ovjeru po tar. br. 11. st. 1. ZJP naplaćena u iznosu 2,50 eur.

Javnobilježnička nagrada po čl. 19. st. 2. PPJT zaračunata u iznosu od 1,33 eur uvećana za PDV u
iznosu od 0,33 eur.

Broj: OV-6747/2024

U Dubrovniku, 08.10.2024.

Javni bilježnik
NIKŠA MOZARA

ZA JAVNOG BILJEŽNIKA
JAVNOBILJEŽNIČKA PRISJEDNICA
JELENA ŠKRABO

